**Ist Lieben eine Kunst?** Ovid, *Ars amatoria*

Text 11b, **Ars 3,579-586.589-610**

**Den Mann an sich binden –**

**Wie nützlich ist die Eifersucht?**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3  6  9  12  15  18  21  24  27  30 | Quod datur ex facili, longum male nutrit amorem:  Miscenda est laetis rara repulsa iocis.  Ante fores iaceat, 'crudelis ianua!' dicat,  multaque summisse, multa minanter agat.  Dulcia non ferimus: Suco renovemur amaro.  Saepe perit ventis obruta cumba suis.  Hoc est, uxores quod non patiatur amari:  Conveniunt illas, cum voluere, viri;  […]  Ponite iam gladios hebetes: Pugnetur acutis.  Nec dubito, telis quin petar ipse meis.  Dum cadit in laqueos captus quoque nuper amator,  solum se thalamos speret habere tuos.  Postmodo rivalem partitaque foedera lecti  sentiat: Has artes tolle, senescet amor.  Tum bene fortis equus reserato carcere currit,  cum quos praetereat quosque sequatur habet.  Quamlibet extinctos iniuria suscitat ignes:  En, ego (confiteor!) non nisi laesus amo.  Causa tamen nimium non sit manifesta doloris,  pluraque sollicitus, quam sciet, esse putet.  Incitat et ficti tristis custodia servi,  et nimium duri cura molesta viri.  Quae venit ex tuto, minus est accepta voluptas:  Ut sis liberior Thaide, finge metus.  Cum melius foribus possis, admitte fenestra,  inque tuo vultu signa timentis habe.  Callida prosiliat dicatque ancilla 'perimus!'  Tu iuvenem trepidum quolibet abde loco.  Admiscenda tamen venus est secura timori,  ne tanti noctes non putet esse tuas. | **ex facili**: leicht – **nutrire**: nähren, pflegen  **repulsa**: Zurückweisung – **iocus**: Scherz, Spaß  **foris, foris**: Tür (mit Flügeln) – **ianua**: Haustür  **minanter**: drohend (Adv.)  **sucus amarus**: bitterer Geschmack – **renovare**: erneuern; erfrischen  **ventus suus**: günstiger Wind – **obruere**: (PPP: obrutum) versenken – **cumba**: Kahn  **hoc est, quod…** das ist der Grund, weswegen…  **hebes, hebetis**: stumpf – **acutus**: scharf    **laqueus**: Schlinge – **amator**: Liebhaber, Verehrer  **thalamus**: Schlafzimmer, Bett  **postmodo**: später – **rivalis**: L – **partire**: (PPP: partitum) teilen – **foedus, foederis n.**: Bund, Verbindung  **senescere, senesco**: alt werden, verkümmern  **reseratus carcer**: geöffnete Schranke (beim Start des Pferderennens)  **quamlibet**: ganz nach Belieben  **suscitare**: erregen, erwecken  **en**: da habt ihr’s!  **incitare**: erregen  **molestus, molesta, molestum**: unliebsam  **ex tuto**: sicher  **Thais**: (Abl.: Thaide) besonders freizügige Hetäre im Lager Alexanders des Großen  **fores**: (Abl. foribus) Flügeltür – **fenestra**: L  **callida**: als feine Kennerin – **prosiliere**: hervorspringen – **ancilla**: Dienerin  **trepidus, trepida, trepidum**: ängstlich –  **quilibet, quaelibet, quodlibet**: der erstbeste  **abdere**: den Blicken entziehen  **admiscere**: beimischen, beifügen – **venus secura**: unbekümmerte Liebe (Metonymie) |

**Weiterführende Aufgaben ✍**

1. Fassen Sie den vorliegenden Liebes-Ratschlag des *praeceptors* in eigenen Worten zusammen!
2. Erläutern Sie die Aussage des *praeceptors* in V. 7.
3. Arbeiten Sie aus dem lat. Text Beispiele der für Ovid typischen Bildsprache heraus und erläutern Sie deren Funktion im Kontext!
4. Untersuchen Sie, inwieweit die Ratschläge im vorliegenden Text ernst genommen werden können! Belegen Sie Ihre Ausführungen am Text!